

A close-up photograph of a plant with green leaves and small blueberries. In the background, there are some red berries. The image is partially obscured by a white diagonal band.

ESTONIA

FINLAND

LATVIA

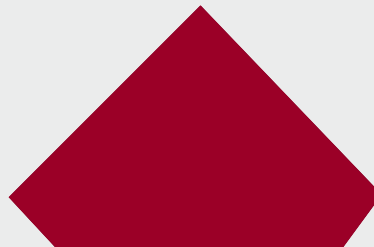
LITHUANIA

NORWAY

NovelBaltic

**Non-timber forest products
from BALTIC REGION**

波罗的海地区的经济林产品



NOVELBALTIC

Market driven authenticity non-timber forest products from the
Baltic Sea region

THE AIM is to enhance the business potential of non-timber
forest products by developing authenticity and quality
demonstration methods for selected materials.

本手册根据国际波罗的海区域项目NOVELBALTIC的框架下编写。

本项目旨在为精选材料开发真实性和质量的证明方法，提高
非经济林的商业潜力。
有关该项目的详细信息请访问

www.centria.fo/novelbaltic



NovelBaltic

ESTONIA.....	4
FINLAND.....	8
LATVIA.....	14
LITHUANIA.....	40
NORWAY.....	44

NovelBaltic

ESTONIA

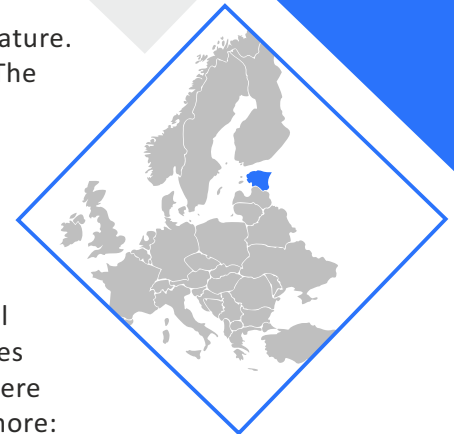
Republic of Estonia (Estonian: Eesti Vabariik), is a country in the Baltic Region of Northern Europe. Estonia connects the dots between Scandinavia, Central Europe and what lies to the east.

You can fly, sail, ride or drive to Estonia from anywhere in Europe. Located in northeastern Europe, this small coastal country is a short ferry trip away from Finland and Sweden, a coach ride away from such European capitals as Warsaw and Berlin, and an overnight train from Saint Petersburg will land you at the heart of Tallinn, capital of Estonia.

ESTONIA IS ABOUT 50% FOREST. Estonians love their forests, bogs and all the creatures that live there such as lynxes, brown bears, wolves, foxes, rabbits and deers. It's right to say that Estonians come with a tree hugging trait.

ESTONIA IS A DIGITAL SOCIETY. E-estonia has everything from voting to signing documents online, Estonia implements hassle free and modern approach to running one's errands. This means less bureaucracy, while adding more transparency and efficiency in some vital sectors such as healthcare and education.

ESTONIAN CUISINE. Estonian food stems from ancient traditions and pure nature. What makes a dish a national dish and what makes a dish an Estonian dish? The common feature is the fact that food must be fresh, tasty, made from local ingredients and produced locally. Many companies hold local and Estonian ingredients in high regard throughout the year, although the seasons and specificities of the local area are taken into account as well, all of which reflect in the quality of what is offered. The most traditional produce in Estonian kitchens are rye bread, meat, milk, vegetables, fish and various forest goods. The interest towards organic food and awareness thereof is becoming increasingly prevalent.



Useful
websites
from where
to learn more:

estonia.ee; e-estonia.com; visitestonia.com

爱沙尼亚 (ESTONIA)

爱沙尼亚共和国(爱沙尼亚语:Eesti Vabariik)位于北欧波罗的海地区。爱沙尼亚与斯堪的纳维亚半岛、中欧和东部地区接壤。

您可以从欧洲的任何地方乘坐飞机、坐船、骑车或开车去到爱沙尼亚。这个沿海小国位于欧洲东北部,从芬兰和瑞典乘渡轮即可到达,从华沙和柏林等欧洲国家首都乘长途汽车也可到达,从圣彼得堡乘夜间火车甚至可到达爱沙尼亚首都塔林的中心地带。

爱沙尼亚的森林占地大约50%。爱沙尼亚人热爱森林、沼泽和所有生活在那里的动物,如猞猁、棕熊、狼、狐狸、兔子和鹿。可以说爱沙尼亚人与树木存在千丝万缕的联系。

爱沙尼亚属于一个数字社会。爱沙尼亚无论投票还是签署文件都在在线完成,爱沙尼亚实现办事采用现代化的手段,畅通无阻。这意味着减少官僚作风,同时提高医疗和教育等关键领域的透明度和效率。

爱沙尼亚的美食

爱沙尼亚的食物源于古老的传统和纯粹的大自然。

什么菜是国菜,什么菜是爱沙尼亚菜?它们的共同特点是,食物必须新鲜、美味、采用当地的原料烹饪,就地生产。许多公司全年都高度重视当地和爱沙尼亚的食材,尽管也需要考虑当地的季节和特殊性,所有这些都反映在供应产品的质量上。爱沙尼亚厨房最传统的产品是黑麦面包、肉食、牛奶、蔬菜、鱼类和各种林产品。人们对有机食品的兴趣和意识越来越普遍了。

Pure Forest OÜ

Pure Forest is engaged in buying up and selling wild berries as well as other forest products.

Berries and fruits are harvested in their most appropriate degree of ripeness, so that they could keep their color and aroma and retain vitamins. Frozen berries and fruits are packed according to buyer's requests.

<http://pureforest.ee/en/esileht/>

普尔佛瑞斯特欧 (Pure Forest OÜ)
普尔佛瑞斯特收购和销售野生浆果以及其它林产品。
浆果和水果达到最适当的成熟程度时收获，因此这样可以保持它们的颜色和香味，又能保留维生素。冷冻浆果和水果根据买方的要求包装。



GReat OÜ / Suckõrs

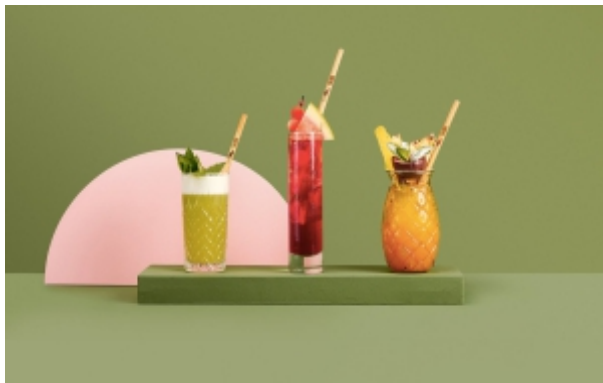
Real straws straight from Nature! Reusable, biodegradable drinking straw #Suckõrs is made exclusively from reed that grows naturally on the shores of Estonia. Wind, sea and sun imprint their unique pattern on every straw; giving it attitude and serving as a reminder of where it came from. Reed is processed into the straws without the use of any additives. Each one is handmade with care.

<https://suckors.com/>

给雷特欧/吸管 (GReat OÜ / Suckõrs)

真正的稻草来自大自然!

可重复使用、可生物降解的吸管完全由生长在爱沙尼亚海岸的芦苇制成。风、海和太阳在每根稻草上都印着它们独特的图案;给它一种态度,提醒它从何而来。芦苇被加工成吸管而不使用任何添加剂。每一根都是精心手工制作的。



Chaga OÜ

Our elixir is the product of pure Nordic wilderness and a family that knows its powers well. For more than a century, their ancestral recipe has kept the family healthier and helped create this company.

Estonia is a perfect home for chaga mushrooms. Forests take up half of the small country, 1.3 million hectares of them are certified as organic.

We are on personal terms with each Estonian farmer, forester and woodsman that helps us harvest our mushrooms, herbs, and honey. The same goes for organic aloe, which is hand-harvested by Enzo Agileri's family business in Northern Italy.

We take pride in full traceability: each ingredient we pick is traceable to its collection point. It's the right thing to do, and it's what our customers around the world have come to expect.

<https://chagahealth.eu/>



查加欧 (Chaga OÜ)

我们的长生不老药纯粹出自北欧荒野，有一个家庭都知道其功效。一个多世纪以来，他们祖传的配方使这家人身体更加健康，并帮助创建了这家公司。

爱沙尼亚是香菇的完美家园。森林占这个小国一半的面积，其中130万公顷被认证为有机森林。我们与每一位爱沙尼亚农民、林务员和伐木工人都建立个私人关系，他们帮助我们收获蘑菇、草药和蜂蜜。有机芦荟也是如此，由意大利北部恩佐阿吉列里 (Enzo Agileri) 的家族企业手工采摘。我们的产品完全可以追溯，这令我们感到自豪。我们选择的每种食材都可以追溯到其采摘的地点。这件事情做得无比正确，这也是我们全球客户的期望。



FINLAND

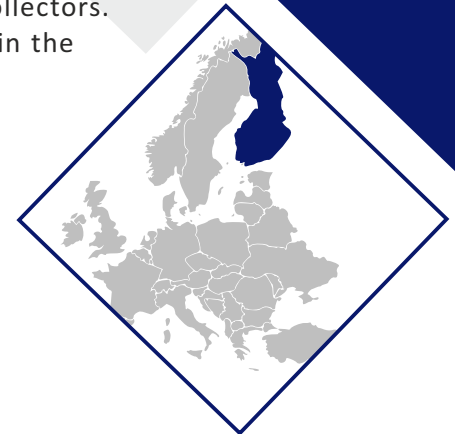
Natural products play an important role in the economy and society/Ministry of Agriculture and Forestry:

In good years, Finnish households pick about 50 million kilos of wild berries, while around 20 million kilos are picked on a commercial basis. The amount of wild mushrooms picked annually by households is 5–10 million kilos, with around 1.5 million kilos picked for sale. The commercial collection of wild herbs for food, wellness and cosmetics industry products and in the nutrition sector is currently on the rise.

There are more than 200 companies in the sector that carry out collection, cultivation or semi-cultivation of natural products. Cultivation of wild plants increases crop security and puts less pressure on the collection of wild plants. It is particularly important for species with sparse distributions and a high susceptibility to harvesting pressure.

The unadjusted turnover of the natural product sector in 2017 was approximately EUR 530 million. Collecting natural products under the right of access to private land provides an opportunity for anyone to earn money, including foreign pickers and collectors. Several hundred small first-purchase and processing companies operate in the industry.

Business in the natural product sector can be increased not only in primary production but also in the food, biotechnology, cosmetics, pharmaceutical and herbal medicine industries. Another significant source of business comes from combining natural products with wellbeing services and tourism. Innovative forest-based products and services are being developed through cross-sectoral collaboration and networking among different fields of business.



芬兰 (FINLAND)

天然产品在经济和社会/农林部中发挥重要作用：

年景好的时候，芬兰家庭会采摘大约5000万公斤的野生浆果，其中大约2000万公斤的浆果用于出售。家庭每年采摘的野生蘑菇数量为500万至1000万公斤，其中约150万公斤出售。商用于食品、保健品和化妆品工业产品以及营养行业的野生草药目前正在增加。

该行业有200多家公司从事天然产品的采集、栽培或半栽培。野生植物的种植增加了作物的成活率，减少了对野生植物采集的压力。这对于分布稀疏和易受采收压力影响的物种尤其重要。

2017年自然产品行业未经调整的营业额约为5.3亿欧元。根据私人土地使用权收集自然产品为所有人提供了赚钱的机会，包括外国采摘者和收藏者。数百家小型初购加工企业在该行业开展业务。

自然产品部门的业务不仅可以在初级生产中增加，而且可以在食品、生物技术、化妆品、制药和草药工业中增加。另一个重要的商业来源是将自然产品与健康服务和旅游业结合起来。通过跨部门合作和不同商业领域之间的联网，以森林为基础的创新产品和服务正在被开发出来。

Suomen Pakuri Oy

Food and Health Tech Finland Inc. is an exporter for Finnish food and health products and services assuring that the international importers find the Finnish products of the top level for further commercial utilization in their territories.

- The water that Food and Health Tech Finland provides is pure spring water. The only process they have been exposed to is carbonating of such version of spring water.
- Only imagination is the limit to enjoy the healthy effects and delicious flavors of the Finnish berries. Also cultivated berry products are available. Typical cultivated berries are black currant, red currant, strawberry and sea buckthorn.

<https://www.foodandhealthtech.fi/>



索门帕克里欧 (Suomen Pakuri Oy)

芬兰食品和健康科技有限公司是芬兰食品和健康产品及服务的出口商，它确保国际进口商获得最高水平的芬兰产品，以便在其国内进一步进行商业利用。

芬兰食品和健康科技公司提供的水是纯净水。他们唯一接触到的净化过程就是这种泉水的碳化。只有想象力是享受芬兰浆果的健康效果和美味的限制。也有栽培浆果产品。典型的栽培浆果有黑加仑子、红加仑子、草莓和沙棘。



Arctic Birch

Arctic Birch is a startup located in Finland and was founded in 2016. Arctic Birch specializes in harvesting and refining birch sap. Stories about harvesting sap in our area dates back to the 16th century. We are located in a small village on an island at the western seashore of Finland. Birch sap is tapped directly from the birch tree. Our organic birch sap contains only naturally occurring antioxidants, electrolytes, trace minerals, xylitol, fructose and vitamin C. Birch sap is a refreshing drink. It's naturally sweet, and has a great nutritional profile. The other great ingredient is xylitol, which is good for your teeth. It's also nature's own low-calorie sweetener. Arctic Birch has been able to develop an aseptic package for bulk shipments. No additives used and none frozen.

www.arcticbirch.fi



阿克特克博斯 (Arctic Birch)

阿克特克博斯是芬兰的一家初创公司，成立于2016年。它专门采集和提炼桦树汁液。关于采集桦树汁液的故事可以追溯到16世纪。我们位于芬兰西海岸一个小岛上的一个小村庄。桦树汁直接从桦树中提取。我们的有机桦树汁只含有天然的抗氧化剂，电解质，微量矿物质，木糖醇，果糖和维生素c。桦树汁是一种清爽的饮料。它本身含有甜味，而且营养丰富。另一种很好的成分是木糖醇，对牙齿有好处。它也是天然的低热量甜味剂。阿克特克博斯公司已经能够开发出一种用于散装运输的无菌包装。并且不使用添加剂，不冷冻。



Suomen Pakuri Oy

Suomen Pakuri Oy provides pure chaga mushroom and further processed chaga products for food industry, for example. For forest owners we offer a turn-key service for beginning their own chaga cultivation.

We are the only company in the world selling chaga inoculations that have been proven efficient both scientifically and in practical use. Our credit rating is the highest: AAA.

Chaga products

Are you interested in our chaga mushroom products? We deliver even bigger orders of pure chaga mushroom. Please ask for more details.

<https://www.suomenpakuri.fi/about-us.html>

索门帕克里欧 (Suomen Pakuri Oy)

索门帕克里欧为食品工业提供纯白桦茸蘑菇和进一步加工的白桦茸蘑菇产品。对于森林所有者，我们提供了一个帮助他们开始白桦茸蘑菇种植的承包服务。

我们是世界上唯一一家销售白桦茸蘑菇疫苗的公司，该疫苗已被证明在科学和实际应用上都是有效的。我们的信用评级是最高的:AAA。

白桦茸产品

您对我们的蘑菇产品感兴趣吗?我们提供更大的订单纯蘑菇。请询问更多细节。



METTÄ

Metta is an exciting and enticing new Finnish brand inviting customers to delight in the flavours of the Nordic forest. Developed with the highest quality standards, METTÄ brings you delicious, exciting and 100% pure flavours from Nordic forests. All our products are completely natural. We use absolutely no preservatives or additives, just natural pure goodness. Quality is our most important promise. Our packages are also 100% bio-degradable!

Flavours from Nordic forests:

Nettle Salt, Porcini Salt, Nettle Pesto, Wild Mushroom Sauce, Wild Forest Spice, Lingonberry Xylitol, Blueberry Xylitol

www.mettanordic.com



米塔 (METTÄ)

米塔是一个令人兴奋和吸引人的芬兰新品牌，邀请客户享受北欧森林的风味。按照最高质量标准开发，米塔为您带来美味的，令人兴奋的100%纯正北欧森林风味。我们所有的产品都是纯天然的。我们不使用任何防腐剂和添加剂，只使用天然的纯天然食品。质量是我们最重要的承诺。我们的包装也是100%生物降解的！

北欧森林风味：

荨麻盐，牛肝菌盐，荨麻香蒜沙司，野蘑菇酱，野森林香料，越橘木糖醇，蓝莓木糖醇

LATVIA

- One of the last corners of Europe to join Christendom, Latvians are still very much pagans at heart. They worship nature by jumping over bonfires at Midsummer Eve, and many surnames are about birds, animals or trees.
- Latvians are a people to look up to. Latvia has the world's tallest women, with the average lady coming in at an impressive 170 cm. The men are no midgets either, holding fourth place.
- With over 500 km of coast, Latvia has tons of beaches. There's space for everyone, whether you want fun in the sun or miles of sand to yourself, and best of all it's all open to the public.
- Over half its territory covered by forest, so Latvia is a very green place. Locals love to pick mushrooms and berries, and at Midsummer young couples duck into the woods to look for the mythical flowering fern. No such plant exists, but the search goes on...
- Latvia has a huge capital relative to its tiny population, with over one third of the population living in Riga. But you wouldn't know it on a summer weekend when everyone heads for their cottage in the countryside.
- You don't need to go to a health food store in Latvia to find organic food, because locals find fantastic ingredients on their own. From birch sap juice in spring to berries in summer and mushrooms in autumn, Latvians are a nation of foragers.
- Latvia is Wifi paradise. It has the world's fourth fastest internet connections, and with over 800 free connection points in Riga, you don't even need to pay for it. Latvia also holds the world record for the longest ever phone conversation, a 54 hour 4 minute marathon in 2012.
- Latvia has almost 20 hours of daylight at midsummer, and locals make the most of it by partying outdoors and relaxing in nature. The lovely golden light typical of these latitudes has obsessed generations of painters and photographers.



拉脱维亚【LATVIA】

- 作为欧洲最后信奉基督教的国家之一，拉脱维亚人在心里仍然还有许许多多异教徒。他们在仲夏夜跳越篝火，由此崇拜自然，许多姓氏都从鸟类、动物或树木而来。
- 拉脱维亚人值得尊敬。拉脱维亚的女人在世界上最高，平均身高**170厘米**。男人也不是侏儒，排名第四位。
- 拉脱维亚拥有**500多公里**的海岸，海滩众多。人人都有自己的空间，不管您享受阳光还是在长达数公里的沙滩上游玩，最重要的是，对公众开放。
- 拉脱维亚有一半以上的领土被森林覆盖，是一个非常绿色的国家。当地人喜欢采蘑菇和草莓。仲夏时，年轻的情侣们钻在树林里寻找神秘的王紫萁。不存在这样的植物，但搜索还在继续...
- 人口稀少的拉脱维亚有一个大首都，超过三分之一的人口生活在里加【Riga】。但您在夏日的周末却不识庐山真面目，因为每个人都去乡下的小屋了。
- 您不需要上拉脱维亚的一家健康食品店寻找有机食品，因为当地人自己就能找到美味的食材。从春天的桦树汁到夏天的草莓，再到秋天的蘑菇，拉脱维亚人属于草食民族。
- 拉脱维亚也是**WiFi天堂**。它拥有世界第四快的互联网连接，里加有**800多个**免费接入点，您甚至无需付费。拉脱维亚还保持有史以来最长的电话通话记录—**2012年54小时4分钟**的马拉松电话。
- 拉脱维亚在仲夏有近**20个小时**光照时间，当地人在户外聚会，在大自然中放松自己，充分享受日光。在这些纬度地区，可爱的金色阳光令一代又一代的画家和摄影师迷恋。





AmberFarm

S M I L T S Ē R K Š Ķ I

<http://amberfarm.lv/>

Amberfarm Ltd. grows sea buckthorn in Smiltene region (www.smiltene.lv) in Latvia following the principles set out in the Integrated Farming Guidelines. This means that each stage of this agricultural production is monitored starting with soil analysis, plant origin, fertilization plan and regular plant monitoring. Since 2017, the company is also a member of the Latvian Fruit Grower's Association, which unites more than 400 members and provides an opportunity to exchange important information and experience. Our staff regularly attends seminars and training courses of various types to improve the nuances of sea buckthorn cultivation and processing.

Company distributes its products under the trade name AmberFarm, which characterizes the cultivation and distribution of amber berries.

琥珀农场【Amberfarm】有限公司在拉脱维亚的斯密顿【smiltene】地区（www.smiltene.lv）种植沙棘，遵循《综合农业指南》中规定的原则。这意味着农业生产的每个阶段都要开始监测，包括土壤分析、植物起源、施肥计划和定期植物监测。自2017年以来，该公司成了拉脱维亚果农协会的成员，该协会联合了400多名成员，提供交流重要信息和经验的机会。我们的员工定期参加各种类型的研讨会和培训课程，以改善沙棘种植和加工的细微差别。

公司以AmberFarm 的商标销售产品，该品牌是琥珀草莓种植和销售的特色。



Sea buckthorn ① juice, ② berries, ③ oil

The preventive effect of juice is determined not only by the rich content of bioactive substances, but also by the interaction of these components:

- Carotene is absorbed by the body only in the presence of fats, but in sea buckthorn berries it is already dissolved in oil;
- Vitamins A and E are synergistic, they enhance each other's effects;
- Vitamin C in sea buckthorn is in a free, unbound form and therefore easier to absorb;
- Sea buckthorn berries do not contain the enzyme ascorbine oxidase, thus vitamin C is not degraded as quickly as, for example, in black currants or rosehips;
- The acidic environment in the juice enhances the stability of vitamin C; Vitamin C is better absorbed by the body in the presence of vitamin P.

沙棘①果汁②草莓③食用油

果汁的预防效果不仅取决于生物活性物质的丰富含量，还取决于这些成分的相互作用：

- 胡萝卜素只有在脂肪存在的情况下才会被人体吸收，但在沙棘草莓中，胡萝卜素已经溶解在食用油里；
- 维生素A和E具有协同作用，它们可以增强彼此的作用；
- 沙棘中的维生素C呈游离的、未结合的形式，因此更加容易吸收；
- 沙棘草莓不含抗坏血酸氧化酶，因此维生素C的降解速度不如黑加仑或玫瑰果。
- 果汁中的酸性环境增强了维生素C的稳定性；维生素P存在时，维生素C能够更好地被人体吸收。





<http://www.anevaj.com/index.php/en/>

The main field of operations of the company is production of healthy and high quality fruit and berry juices. During the production process, we do not use any additives or preservatives for artificial improvement of flavor or for longer shelf life.

Besides producing juices, we have started to develop oil production. We produce cold pressed, unrefined oils. The company produces juices made with the cold pressing technology and pasteurization, thus preserving maximum amount of vitamins in juice.

Assortment: cranberry juice, raspberry juice, bilberry juice, chokeberry juice, sea-buckthorn juice, blackcurrant juice, apple juice, sea-buckthorn oil, hemp oil. SIA "Anevaj" is a responsible company, which takes care of collecting and processing the generated packaging.

公司的主要经营领域是生产健康、优质的水果和草莓果汁。在生产过程中，我们不为会了改善口味或延长保质期而使用任何添加剂或防腐剂。

除了生产果汁以外，我们还开始发展食用油。我们生产冷榨、未精炼的食用油。该公司生产的果汁采用冷压技术和巴氏杀菌工艺制成，从而最大限度地保留果汁里的维生素。品种包括越莓汁、覆盆子汁、越桔汁、酸橙汁、沙棘汁、黑加仑汁、苹果汁、沙棘油和麻油。SIA“阿内瓦杰”【Anevaj】是一家负责任的公司，负责收集和处理产生的包装。



Juice: juice produced using cold pressing technology and pasteurization.

Instructions: Drink mixed with water 1:6, to sweeten add sugar or honey.

果汁：采用冷压技术和巴氏杀菌法生产的果汁。

说明：饮用时以1:6的比例加水，加糖或蜂蜜可以增加甜度。



BestBerry



<http://www.bestberry.lv/>

Best Berry - is a family owned business that was created because I had a desire for all members of my family to look good and feel good inside-out.

We came across guelder rose (*Viburnum Opulus*) BERRIES, SEEDS and BARK by chance via history and literature. After reading about its possible health benefits, we decided to give it a try and started cultivating the berries for our personal use and as a result, it improved our health and skin tremendously.

These results plus the extra laboratory findings we made inspired us to share this gift of nature with the rest of the world. Our business was named BestBerry because we saw an abundance of minerals and vitamins packed into this berry.



贝斯特贝瑞【Best Berry】-是一家企业。创建该企业是因为我对家族所有成员都有一个愿望，让他们看起来气色良好，由内而外。我们偶然在历史和文学资料上接触到欧洲荚蒾（*Viburnum opulus*）草莓、种子和树皮。读到它可能对健康有益以后，我们决定尝试一下，开始种植草莓供我们个人使用，结果它极大地改善了我们的健康和皮肤。

这些结果加上我们其它的实验室发现，激励我们与世界其它地方分享大自然的礼物。我们的生意被命名为贝斯特贝里【Best Berry】，因为我们看到这种草莓含有丰富的矿物质和维生素。

Viburnum ①Oil , ② Capsules, ③ Juice, ④Balm

The juice contains various organic acids, sugars, pectins, vitamins, especially vitamin C, and iron. The biologically active ingredients in juice are capable of narrowing blood vessels, reducing inflammation, and strengthening body's defensive abilities. *Viburnum* juice is a great source of vitamins. *Viburnum* is a potent natural antibiotic and its juice is used as a strengthening aid in case of respiratory infections.

Oil: provides benefits of the nature's potent ingredients and supplies smart skin care with natural and organic moisturizing and anti-aging oil that's non-sticky, deeply moisturizing and helps keep a check on wrinkles and fine lines!



Viburnum ①食用 ②胶 ③果 ④香

果汁含有各种有机酸、糖、果胶、维生素，特别是维生素C和铁。果汁里的生物活性成分能够收缩血管，减少炎症，增强身体的防御能力。荚蒾【*Viburnum*】果汁是维生素的重要来源。荚蒾【*Viburnum*】是一种有效的天然抗生素，汁液在呼吸道感染的情况下可以用作增强助剂。

食用油：供应天然强效成分，并且提供智能的皮肤护理，具备天然的有机保湿和抗老化油，不粘，深层保湿，有助于纠正皮肤皱纹和细纹！。





B I O K A L V E

www.biokalve.com

BioKalve is a family-owned, dynamic and innovative company based in Latvia which was established in 2014. Company BioKalve was created with a mission to increase the availability of healthy and nutritious organic berry products. In 2018, the family added another line of berry species - sea buckthorn berries.

The company started out by providing frozen berries and NFC juices and is now expanding into producing functional foods - drinks and shots. We are constantly on the lookout for the latest developments in the field of nutraceuticals as well as changes in consumer demand. Our firm belief is that the food that we put in our mouths should be as close to nature as possible - clean of pesticides and full of nutrients - healthy, nutritious, and delicious!

博艾卡尔夫【Biokalve】是2014年在拉脱维亚成立于的一家族企业，充满活力和创新精神。Biokalve公司的使命是提高健康与营养有机草莓产品的供应。2018年，该家族增加另一系列的草莓品种——沙棘草莓。

该公司最初供应冷冻草莓和非浓缩鲜果汁，现在正在扩大生产功能性食品-普通饮料和功能性饮料【Shots】。我们一直关注营养品领域的最新发展以及消费者需求的变化。我们坚定的信念是，我们把食物放进嘴里，应该尽可能地靠近自然-不含杀虫剂，营养全面-健康、营养而又美味可口！



- Frozen berries
- Juices
- Functional foods (drinks and shots)

We take pride in providing only organic products made of berries that have been grown using land cultivation and production methods that treat the environment with the utmost respect and strictly adhere to all policies and procedures of EU organic farming. The entire production process is fully traceable, and we can guarantee the purity of our berries because they are sourced from our sister company - a berry farm owned by the same family.



- 冷冻草莓
- 果汁
- 功能性食品（普通饮料和功能性饮料）

我们自豪地只供应用土地种植和生产方法种植的草莓制成的有机产品，这些草莓最大限度地尊重环境并严格遵守欧盟有机农业的所有政策和程序。整个生产过程完全可追溯，我们能够确保我们草莓的纯度，因为这些草莓来自我们的姊妹公司——属于同一家族的草莓农场。





www.biolat.lv/en

JSC "BIOLAT" was established in 1993, and since then its aim has been application of long-term research results about forest biomass to gain profit by producing high-quality and environment-friendly bio-active products from ecologically clean forest resources, mainly the green mass (spruce and pine needles). The Company's philosophy matches the modern tendency to replace synthetic products with high-quality bio-active natural products derived from renewable plant materials by applying environment-friendly lean technologies.

"Biolat" develops, examines, produces and commercializes a new generation of natural active ingredients with health benefits aimed at the nutraceutical markets.

JSC比奥拉特【“BIOLAT”】成立于1993年，从成立起，公司的目标就是应用森林生物量的长期研究成果，利用生态清洁的森林资源，主要是绿色物质（云杉和松针）获得利润。该公司的理念符合现代趋势，即采用环保的精益技术，利用可再生植物材料制成的高品质生物活性的天然产品取代合成产品。

比奥拉【“Biolat”】开发、检验、生产和商业化新一代天然活性成分，着眼营养市场，从而获得健康效益。

It is known that plants contain all the substances necessary for human health and life. The genetically oldest tree species, that are represented by conifers, like pine, spruce, fir, and juniper, in the Baltic climate zone are the richest in compounds necessary for humans. Another example of such old species is the well-known ginkgo.

Needles of evergreen trees are considered a cheap and ecologically clean source of high-quality raw materials used in sectors such as medicine, cosmetology, livestock breeding and plant protection.

JSC “Biolat” offers conifer extracts, primary nutrients (extracted using modern technology principles) for use in food production, pharmaceutical, agricultural, and other sectors, and our special consumer products.



众所周知，植物含有人类健康和生命所必需的所有物质。波罗的海气候区最古老的树种，如松树、云杉、冷杉和刺柏等针叶树，含有人类所必需的最丰富的化合物。这种古老物种的另一个例子是著名的银杏。

常青树的针叶被认为是廉价和生态清洁的优质原料来源，用于医药、美容、畜牧养殖和植物保护等领域。

JSC比奥拉【“Biolat”】供应针叶树提取物、初级营养素（采用现代技术原理提取）用于食品生产、制药、农业和其它行业以及我们的特殊消费品。





<http://blueberryland.eu/en/>

SIA “Blueberry land” was the first company to start rapid market gardening of high bush blueberries in Latvia. In 2013, we planted 95,000 high bush blueberry plants imported from the certified European nurseries. In 2015, we introduced sustainable growing technologies and became an integrated market garden of high bush blueberries. Due to the lack of labour resources and support from institutions, it was a challenging period of time until the first professional harvest in 2016. Despite the difficulties and owing to our passion and commitment, the first harvest was successfully traded and reached the customers.

SIA“蓝莓之乡”是第一家在拉脱维亚快速推广种植高灌木蓝莓的公司。2013年，我们种植了95000株从欧洲认证苗圃进口的高灌木蓝莓。2015年，我们引进了可持续发展技术，并建成高灌木蓝莓的综合性市场花果。由于我们缺乏劳动力资源和机构的支持，这个时期极具挑战，直至我们在2016年第一次职业收获。尽管困难重重，但我们充满热情，专心致志，第一次收获的交易成功，发往我们的客户。

Our company cares about the highest quality of our products. Therefore, we are using integrated farming methods to grow the best crops. Immediately after harvest, berries are rapidly chilled to maintain their good qualities and taste to the full.

All berries are 100% hand-picked and our products undergo at least three levels of checking – while harvesting, at time of sorting and packing, as well as we study the quality of berries just before delivery of products, so we are confident that the entire set of actions will guarantee the production quality. Currently, our range includes fresh high bush blueberries that we offer in packages of different types and sizes. Our company is open to co-operation – the packaging may bear your private label. For wholesalers we offer frozen and dried high bush blueberries as well as blueberry chips.



我们公司关心产品的最高质量。因此，我们采用综合农业方法种植最好的作物。收获后，草莓被迅速冷却，以保持其良好的品质和充分的味道。

所有草莓都**100%**手工采摘，我们的产品至少要经过三个级别的检查—收获时检查、分类和包装时检查，还有产品交付时检查，我们研究草莓的质量，因此我们相信整套行动将确保产品的操作质量。目前，我们的系列产品包括新鲜的高灌木蓝莓，我们供应不同类型和大小的包装。我们公司乐于合作—包装上可以印制您的私人标签。针对批发商，我们供应冷冻和干燥的高灌木蓝莓以及蓝莓片。





www.herbe.lv

HERBE specializes in drying of various fruits, berries and vegetables, both imported and grown in Latvia. Apart from that, we are providing packing services of teas in filter paper bags or in different bags according to the customer's choice. Preparation and packaging of various herbs, vegetables, berries and salt mixtures is our specialty.

Our company mainly provides services to bakeries, confectionaries, dairy companies, tea manufacturers, cosmetics manufacturers, cafes, restaurants and other food companies.

海贝【HERBE】专门从事各种水果、草莓和蔬菜的干燥，这些水果、草莓和蔬菜都是在拉脱维亚进口和种植的。除此之外，我们还根据客户的选择供应滤纸袋或不同袋的茶叶包装服务。

各种草药、蔬菜、草莓和腌制食品的制备与包装是我们的特色。

本公司主要为面包店、糖果店、乳品公司、茶叶制造商、化妆品制造商、咖啡馆、餐厅等食品公司提供服务。

Cranberry syrup: syrups are made from fresh vegetables, fruits and berries by candying them. Syrups contain more than 55% sugar. The full composition of our products is always indicated on the labels. We recommend using syrups for preparation of lemonades, desserts, cocktails and jellies. We offer syrups in the following assortment - Red Beet, Cranberry, Quince, Quince - Carrot, Quince - Beetroot, Quince - Pumpkin, Mixed Berry and Pumpkin Syrup. Cranberry Tea: we also offer Latvian-grown cranberry tea in soaking filter bags.

越莓糖浆：糖浆采用新鲜蔬菜、水果和草莓，使用糖化的方法制成。糖浆含有超过**55%**的糖份。我们产品的所有成分都标明在标签上。我们建议使用糖浆来制作柠檬水、甜点、鸡尾酒和果冻。我们供应下列品种的糖浆：红甜菜、越莓、酸橙、胡萝卜酸橙、甜菜根酸橙、南瓜酸橙、混合草莓和南瓜糖浆。
越莓茶：我们还供应拉脱维亚种植的越莓茶，装在滤袋里。





<https://www.latvijasupenes.lv/home/>



KROGZEME Ltd. began in 2009 as a nursery for ornamental plants. However, since 2011 company has been specializing mostly in blackcurrant commercial garden business - growing blackcurrant seedlings, establishing blackcurrant commercial gardens and, in cooperation with Latvian and foreign scientists, developing blackcurrant growing technologies, business plans for blackcurrant commercial gardens and consulting all interested parties. Krogzeme is a fully organic farm, which manages 114 ha of agriculture areas in Latvia. Over the years, we have developed our own techniques for weed control, plant protection and fertilization of our fields. We are taking part in various research projects regarding plant protection and fertilizing in organic blackcurrant farming. We are proud to be the only nursery in Latvia that offers certified black currant varieties. The variety certificate guarantees the variety's purity and technological parameters.

克罗格塞姆【Krogzeme】有限公司2009年开始培育观赏植物。但自2011年以来，公司主要专注黑加仑商业果园的业务—培植黑加仑幼苗、建设黑加仑商业果园，并与拉脱维亚及外国科学家合作，开发黑加仑种植技术、商业计划和黑加仑商业果园以及咨询所有相关方。Krogzeme是一个十足的有机农场，经营拉脱维亚114公顷的农业区。多年来，我们在杂草控制、植物保护和农田施肥方面开发了自己的技术。我们正在参与各种有关有机黑加仑种植所涉及的植物保护与施肥的研究项目。我们自豪地成为拉脱维亚唯一一家供应经认证的黑加仑品种的苗圃。各种证书能够确证品种的纯度和工艺参数。

We are growing organic blackcurrant berries in our own 50 hectare plantations. Every year we have approximately 200-300 tones of ORGANIC blackcurrant berries - frozen, packed and ready for supplying.

SIA KROGZEME has been operating organically since 2016 and we have so far added three 100% juice products to our supply: sea buckthorn, blackcurrant and apple.

我们在自己的50公顷种植园里种植有机黑加仑草莓。每年我们供应大约200-300吨有机黑加仑草莓-冷冻、包装和准备供应。

西亚克鲁格【Sia Krogzeme】自2016年以来一直从事有机生产。到目前为止，我们已经在供应的产品当中已经增加三种100%的果汁产品：沙棘、葡萄干和苹果。





<https://www.pharmeko-group.com/>

Pharmeko is a modern and dynamic international group based in Europe. Our objective is to source and produce natural products for our business partners and clients. Our production and distribution methods respect both the environment and the lives of local people. Our production chain undergoes quality control at every stage of the process. After drying and freezing, our products are distributed over the whole world by road or sea.

法尔梅科【Pharmeko】是一家现代化、充满活力的国际集团，总部设在欧洲。我们的目标是为我们的商业伙伴和客户采购并生产天然产品。我们的生产和销售方法既尊重环境，也尊重当地人民的生活。我们的生产链在生产过程的每个阶段都要进行质量控制。经过干燥和冷冻以后，我们的产品从陆路或海路发往世界各地。

① *Vaccinium myrtillus* contains anthocyanosides (in a concentration ranging from 0.1 to 0.25% in fresh fruits), flavonoids, pectin, vitamin C and tannins.

Its extracts act as antioxidants and free radical scavengers that inhibit platelet aggregation, decrease vascular permeability and improve venous tone and blood flow.

② Cranberry: available in two different varieties, this berry is characterized by the presence of anthocyanin (3-O-galactoside and 3-O-arabinoside of cyanidin and peonidin), proanthocyanidins, carbohydrates, organic acids such as malic acid, oxalic acid, benzoic acid and citric acid. There are flavonoids too.

③ In the food industry, *Sambucus* is used for the production of jellies and jams, while the concentrated juice may be used as a natural food colorant in confectionery and beverages.

① 黑果越桔含有花青素（新鲜水果中的花青素含量在**0.1%**至**0.25%**之间）、类黄酮、果胶、维生素**C**和单宁。

其提取物可作为抗氧化剂和自由基清除剂，抑制血小板聚集，降低血管通透性，改善静脉张力和血流。

② 小红莓：有两个不同的品种，该草莓的特点是含有花青素（花青素和芍药花素的**3-O**-半乳糖苷和**3-O**-阿拉伯糖苷）、原花青素、碳水化合物、有机酸，如苹果酸、草酸、苯甲酸和柠檬酸。还有类黄酮。

③ 在食品工业中，接骨草用于生产果冻和果酱，而浓缩果汁则可作为糖果和饮料中的天然食品着色剂。





The first sea buckthorn seedlings were planted at the farm in April 2004. Subsequently, the farm received its biological farm certificate in 2009. Currently, we grow biologically certified sea buckthorn across an area of 20 ha. The farm is a family run enterprise. Sea buckthorn is planted and harvested by hand. All sea buckthorn product recipes are created by the family itself.

Sea buckthorn, other berries and fruits are processed at the SIA "Sangas" production plant using modern technological equipment. "DĀRZI" farm offers a wide range of products - biologically grown sea buckthorn pulp; frozen sea buckthorn and other berries; assorted berry juices; jams; syrups; sea buckthorn oil; sea buckthorn berry and leaf tea; a delicious sea buckthorn honey pot; rowan jelly; sea buckthorn jellied candies.

2004年4月，该农场种植第一批沙棘幼苗。随后，该农场在2009年获得生物农场证书。目前，我们种植并经生物认证沙棘面积达20公顷。该农场属于一家族企业。人工种植和收获沙棘。所有的沙棘产品配方都是家族自己创造的。

沙棘、其它草莓和水果在SIA“桑加斯”【Sangas】生产厂加工，采用现代技术设备。“DĀRZI D”农场供应多种产品-生物生长的沙棘果肉；冷冻沙棘和其它草莓；什锦草莓果汁；果酱；糖浆；沙棘油；沙棘草莓和茶叶；美味的沙棘蜜罐；罗文果冻；沙棘果冻糖。

① Frozen biologically grown sea buckthorn berries – collected on the farm, thoroughly cleaned and frozen, grown under the Latvia's Zemgale region sun and with the power of its soil. LV-BIO-01 (A class).

② Sea buckthorn juice – cold pressed from our very best berries. Freshly pasteurised. The true elixir of youth.

③ Sea buckthorn, apple, rhubarb, lingonberry and cranberry juices. Always fresh and delicious 100% natural juices.

④ Jams – a real delicacy made from our pulp.

⑤ Syrups

⑥ Sea buckthorn tea – a source of strength and vitality. Carefully selected sea buckthorn leaves and berries, dried at a temperature of 40 degrees. Available in 100 g and 50 g plastic containers.

① 冷冻生物生长的沙棘草莓—在农场收集、彻底清洗并冷冻，在拉脱维亚的泽姆盖尔【Latvia's Zemgale】地区阳光下生长，充分吸收土壤的营养。LV-BIO-01（A级）。

② 沙棘果汁—使用我们最好的草莓冷榨而成。新鲜巴氏灭菌。青春的真正灵丹妙药。

③ 沙棘、苹果、大黄、灵果和越莓果汁。始终都是新鲜可口，100%的天然果汁。

④ 果酱—使用我们的果肉做成的真正美味。

⑤ 糖浆

⑥ 沙棘茶—力量和活力的源泉。精心挑选的沙棘叶和草莓，在40℃的温度下干燥。采用100 g和50 g的塑料容器供应。





Nature Driven Technologies

www.silvexpo.lv/en/

Since 2010, Silv EXPO company has been working on transforming fresh ideas and technologies into new generation products and services. Several in vitro, in vivo and clinical studies have been carried out in close cooperation with scientists, researchers and health care professionals to find the most effective dosages and compound combinations of Latvian spruce and pine needle active substances – Polyprenol, Silbiol, Chlorophyllin. The beauty, strength and wisdom of nature are the basic elements of our innovative solutions produced to improve health care and the quality of people's lives.

自2010年以来，西尔夫博览【Silv EXPO】公司一直致力于将新的理念和技术转化为新一代产品和服务。已经与科学家、研究人员和卫生保健专业人员密切合作，开展几项体外、体内和临床研究，以寻找拉脱维亚云杉和松针活性物质最有效的剂量和化合物组合-聚肾上腺素、硅生物、叶绿素。自然的美丽、力量和智慧是我们创新解决方案的基本要素，旨在改善医疗保健和人民生活质量。

Our company has developed several innovative products for the treatment and prophylaxis of cardiovascular, respiratory, and chronic hepatic diseases that have successfully conquered the market of Latvia and other countries. Company also develops nano-technological solutions for the inclusion of active substances into liposomes to result in more effective pharmaceutical products.

我公司开发了多种创新产品，用于治疗 and 预防心血管疾病、呼吸系统疾病和慢性肝病，并且成功地占领了拉脱维亚和其它国家的市场。该公司还开发了纳米技术解决方案，将活性物质纳入脂质体，从而产生更加有效的医药产品。





www.veryberry.lv

The beginnings of Very Berry can be traced to 1997, when, ignoring the sceptics around us, we decided – the day to start fulfilling our dream of growing berries is today! On that day, we began developing the first cranberry plantations. Over 20 years our plantations have reached 38 ha. From which 20 ha are cranberries, 12 ha blueberries, 5 ha raspberries and 1 ha rhubarb. Not too bad, we think! But we are continuing to evolve and have no plans to stop. In addition to growing berries, we have created a natural juice production unit, as well as providing fruit and berry freezing and storage services.

While we are growing and changing, the only constant is our NO! to chemicals, food additives and other flavour and colour enhancers. Staying natural is our key core value.

莓果【Very Berry】的起源可以追溯到1997年。当时，我们不顾周围的怀疑，决定开始种植今天的草莓，实现我们的梦想！那天，我们开始开发第一个越莓种植园。

20多年来，我们的种植园已经达到38公顷。其中20公顷越莓、12公顷蓝莓、5公顷覆盆子和1公顷大黄。我们认为还不错！但我们仍在继续发展，没有停止的计划。除了种植草莓，我们还建设了一个天然果汁的生产单位，并供应水果和草莓的冷冻与储存服务。

虽然我们正在成长和改变的时候，但是唯一不变的是我们拒绝化学制品、食品添加剂和其它香料和增色剂。保持天然是我们的核心价值观。



Juice is produced using cold press technology and mild pasteurization that allows the juice to stay fresh for a longer period of time without losing its value. Syrup is produced using juice that is extracted by a cold press technology and mild pasteurization, and sugar. Cranberries in powder sugar is a Latvian traditional berry snack. There is a fresh berry coated in a powder sugar. We say NO! to food additives and chemicals!

While we ourselves are sure of our chosen path, it is always nice to be appreciated by others. Alongside all the necessary local certificates for food production, in 2007 Very Berry also received the GLOBALG.A.P. certificate, a best practice agriculture certificate recognized throughout Europe.



果汁的生产采用冷压技术和低温巴氏杀菌法，使果汁在不损失价值的情况下能够较长时间保持新鲜。糖浆是利用通过冷榨技术和低温巴氏杀菌法提取的果汁和糖份制成的。越橘[Cranberries]是拉脱维亚传统的草莓小吃。新鲜的草莓裹着一层糖粉。我们对食品添加剂和化学品说“否”！

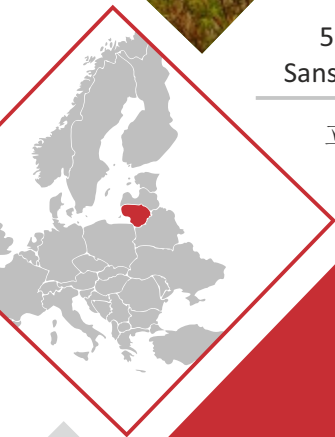
虽然我们自己坚定自己选择的道路，但能够获其他赞赏也是一件好事。除了食品生产所需一切当地的证书以外，2007年Very Berry还获得了GlobalG.A.P.的证书，这是欧洲公认最佳实践的农业证书。





LITHUANIA a country in northern Europe. Situated along the south-eastern shore of the Baltic Sea, Area – 65.200 square km.

- 1) The 34% of Lithuania's territory is covered by forests. The capital Vilnius is one of the greenest capitals in Europe, with its 40% covered by vegetation. 90 km of the Baltic Sea coast belongs to Lithuania. Curonian Spit is included among the most beautiful beaches in Europe.
- 2) The climate lies between maritime and continental. +20 °C is average temperature in July, and -5° C - in January. 22 000 is the number of rivers and streams in Lithuania. 2585 is the number of lakes in Lithuania.
- 3) Lithuania has the highest number of exact science graduates per 1 inhabitant, and is 3rd by the quality in science education in Central and Eastern Europe.
- 4) Lithuania is the first in the Central and Eastern Europe for university-industry collaboration in R&D and ranks 7th globally for business adjustment to market changes.
- 5) Lithuanian language is the oldest surviving Indo-European Baltic family language, which is similar to Sanskrit. Kaunas, the second largest city in Lithuania, is the European capital of culture 2022.



立陶宛 (LITHUANIA)

立陶宛是北欧的一个国家。位于波罗的海东南沿岸，面积- 65.200平方公里。

- 1) 立陶宛34%的领土被森林覆盖。首都维尔纽斯是欧洲最绿色的首都之一，40%的土地被植被覆盖。波罗的海沿岸90公里属于立陶宛。古龙滩是欧洲最美丽的海滩之一。
- 2) 气候介于海洋和大陆之间。7月份的平均气温是+20° C， 1月份的平均气温是-5° C。
- 3) 立陶宛每1名居民中就有1名精确科学毕业生，其科学教育质量在中欧和东欧排名第三。
- 4) 立陶宛在中欧和东欧的大学与工业在研发方面的合作排名第一，在企业适应市场变化方面全球排名第七。
- 5) 立陶宛语是现存最古老的印欧语系波罗的海语系语言，与梵语相似。立陶宛第二大城市考纳斯是2022年欧洲文化之都。

Many Lithuanian producing and processing fruits, vegetables and spice herbs companies are reachable through the **National Food Cluster**. The cluster has 22 members including private companies, scientific institutions and farmers.

The cluster manufactures innovative products with higher added value from Lithuanian raw materials.

- Recently confectionary the joint science-business project was implemented. An innovative line of snacks has been created from plant based raw materials and their bioactive fractions. The snacks are enriched with vitamins and microelements, without added sugar.
- Functional plant protein shakes with lyophilised fruits and berries has been developed in collaboration between LAMMC SDI scientists and company **Mėlynė**. In addition, various juice drinks, jams, spreads and delicacies made of lyophilised fruits and vegetables have been developed by Mėlynė UAB.

www.melyne.lt



国家食品集群是立陶宛生产者协会

许多立陶宛生产和加工水果、蔬菜和香料药草的公司都可以通过国家食品集群获得。该集群有22个成员，包括私营企业、科研机构 and 农民。该集群利用立陶宛的原材料生产具有更高附加值的创新产品。

该集群利用立陶宛的原材料生产具有更高附加值的创新产品。

- 最近实施了一个糖果科学与商业联合项目。以植物为基础的原料及其生物活性成分创造了一系列创新的零食。这些零食富含维生素和微量元素，不添加糖。
- 用利菲利斯（**lyophilised**）水果和浆果制作的功功能性植物蛋白奶昔已经由LAMMC SDI科学家和梅林公司【**Mėlynė**】合作开发。此外,各种用利菲利斯（**lyophilised**）的水果和蔬菜制作成果汁饮料、果酱、涂抹酱和美食已经由梅林UAB开发出来。



Spila

Nature packed functional wholefood

- Spirulina, chlorella, hemp protein, moringa, black currant, turmeric, milk thistle, flax seeds, raspberries, sea buckthorn, chia, shizandra berries, raw honey, propolis and many more wholefood ingredients in our products has hundreds of highly useful natural nutrients that complement to each other.
- Our products are sources or rich in vitamins, minerals, omega 3 and 6, gamma linolenic acid, chlorophyll, enzymes, antioxidants and hundreds of other substances which are necessary for our daily consumption wellness and vitality.
- Low temperature treatment <40°C and freeze drying protects sensitive nutrients at its best.

www.spila.lt



Spila

天然包装功能天然食品

- 螺旋藻、小球藻、大麻蛋白、辣木、黑加仑子、姜黄、乳蓟、亚麻籽、覆盆子、沙棘、奇异果、五味子、天然蜂蜜、蜂胶等多种天然营养成分，数百种天然营养成分相互补充。
- 我们的产品来源或富含维生素、矿物质、omega 3和6、亚麻酸、叶绿素、烯丙基酸、抗氧化剂和数百种其他物质，这些物质是我们日常消费健康和活力所必需的。
- 低温处理<40° C，冷冻干燥对敏感营养素的保护最佳。



SatiMed is a phytocannabinoid company

- We are group of professional specialists who are focused on the research and production of herbal supplements, which possess natural therapeutic value. We focus on non-psychoactive phytocannabinoids, combinations of which are the essential elements of our products – dietary supplements, cosmetics and functional food.
- Our Hemp plants are grown in Lithuania, Northern Europe, in open-air conditions. The location is famous for it's clean air, soil and ground waters. The climate allows only one growth cycle a year and provides the best quality seeds and stalks, that is essential to produce medical grade extracts and formulate superior quality products.

www.satimed.eu

三特梅德 (SatiMed) 是一家植物大麻素公司

我们是一群专注于研究和生产具有天然治疗价值的草药补充剂的专业专家。我们专注于非精神活性植物大麻素，其组合是我们产品的基本元素-膳食补充剂，化妆品和功能食品。

我们的大麻露天种植，产地在立陶宛，北欧，。这些地方以干净空气、土壤和地下水而闻名。气候条件一年只允许一个生长周期，提供了最优质的种子和茎秆，这对生产药用级提取物和制定优质产品来说是必不可少的。



NORWAY

The rugged coastline is comprised of fjords, long and narrow inlets lined with steep cliffs, which are the number one attraction for nature-loving tourists from all over the world. There are over 1000 fjords scattered across the country which is the highest concentration of fjords in the world!

More than half the area are mountains, wetlands, fresh water and rivers. Only 8,000 km² are cultivated and 37% are forested.

Did you know that the sun never goes down for several weeks during summer? And during winter, the opposite as the sun never rises for several weeks.

This means that for some weeks it's constantly bright outside, and for some weeks it's pitch-black all day long.

From October to March, it's possible to get a glimpse of the magical and natural light show, also known as Aurora Borealis or the Northern Lights. It can also be possible to see the Northern Lights for a longer period because the phenomenon is active all-year round, but can only be seen when the sky is dark enough.

Scandinavia is the birthplace of the Vikings. The fearsome and skilled warriors and sailors who discovered, conquered and raided various regions for centuries before Christianity found its way here.

The public right of access (Allemannsretten) entitles all people to recreational activities in the countryside, even on privately owned land.



挪威 (NORWAY)

崎岖的海岸线由峡湾组成，狭长的海湾两旁是陡峭的悬崖，是世界各地热爱自然的游客的首选景点。全国有1000多个峡湾，是世界上峡湾最集中的地方！

这里超过一半的地区是山区、湿地、淡水和河流。只有8000 km² 是耕地，37%是森林。

您见过夏天太阳有好几个星期不下山吗？而在冬天，情况正好相反，太阳要过好几个星期才会升起。

这意味着有几个星期外面总是很亮，有几个星期整天都是漆黑一片。

从10月到3月，您可以看到神奇的大自然的光表演，也被称为极光或北极光。由于北极光全年都有可能出现，所以也有可能更长的时间内看到北极光，但只有在天空足够暗的时候才能看到。

斯堪的纳维亚 (Scandinavia) 是维京人 (Vikings) 的诞生地。在基督教来到这里之前的几个世纪里，这些令人生畏、技艺高超的战士和水手发现、征服并袭击了各个地区。

公共使用权 (Allemannsretten) 赋予所有人在农村进行娱乐活动的权利，即使是在私人拥有的土地上。



BIOFORM

BIOFORM is located in Sørreisa in northern Norway where fresh air, crystal clear water and a clean environment make our products exclusive in the world market. Bioform has been on the market since 1990. A new factory was opened in April 2004. It has the approval of the Norwegian Food Safety Authority, and for the manufacturing of products according to GMP standards for Active Pharmaceutical Bioform has developed a series of herbal capsules and herbal drink of clean, fresh and standardized plant extracts. Standardized extracts have a high content of active substances and gives a completely different effect and taste than what one gets when using dried herbs. Upon extraction, the most active substances are extracted from the plant. The standardized extracts are manufactured under the GMP standard, which maintains the same standard as pharmaceuticals. The content of the extracts is carefully adapted to each other. This means that one would achieve a synergistic effect which means that the herbs will work together and strengthen each other's effect. This gives better results than the sum of the herbs individually.

<https://bioform.no/>



白欧法姆 (BIOFORM)

白欧法姆位于挪威北部的索瑞西亚 (Sørreisa) 新鲜的空气,清澈的水和清洁的环境使我们的产品在世界市场独树一帜。白欧法姆公司自1990年开始上市。一家新工厂于2004年4月开业。公司已获得挪威食品安全局的批准,并为生产符合GMP标准的产品,白欧法姆公司开发了一系列的草本胶囊和草本饮料的洁净、新鲜和标准化植物提取物。标准化提取物含有高含量的活性物质,与使用干草药相比,具有完全不同的效果和口感。在提取时,最活跃的物质是从植物中提取出来的。标准提取物按GMP标准生产,与药品标准保持一致。萃取物的内容是经过精心调整的。这意味着其中一个将实现协同作用,即草药将一起发挥作用,并加强彼此的效果。这比单纯加在一起的效果更好。



Røyland Gård

Røyland Gård is a family business and has been in the ownership of the Sagstuen family since 1979. Røyland Gård utilizes available raw materials from the area around the farm. Both wild and cultivated berries and apples, to make tasty products such as jelly, jam, juice and mulled wine. At our home, it is picked, harvested, juiced and pickled all the time. We find inspiration for our products in the nature around the farm. There is something unique about it coming straight from the ground to the table. What is harvested and picked by hand. With us you get forest gourmet and short-traveled raw materials. Apples picked by committed people. Billberries and cowberries. Lingonberries and spruce shoots. Everything from Norway's deep forests. The products that are made in the courtyard tower on the barn are some of the very best you can get, we think.

www.roylandgard.no

罗伊兰德加尔德 (Røyland Gård)

罗伊兰德加尔德是一个家族企业，自1979年以来赛格斯通 (Sagstuen) 家庭掌握着其所有权。罗伊兰德加尔德利用农场周围的区域可用的原材料。无论是野生的还是栽培的浆果和苹果，都可以用来制作美味的产品，如果冻、果酱、果汁和热红酒。在我们家，所有的时间都用来采摘，收获，榨汁和腌制。我们从农场周围的自然环境中为我们的产品寻找灵感。从大自然到餐桌是它的独特之处。所有作物都是手工收获和采摘。我们为您提供森林美食和运输过程极短的原材料。苹果由有勤劳的人采摘。比尔莓 (Billberries) 和越橘，灵芝和云杉枝，所有东西都从挪威的森林深处来。我们认为，在谷仓的庭院塔上生产的产品是您能得到的最好的产品之一。



